

## PRECAUTIONS IMPORTANTES

●**Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.**

Il n’a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- dans des coins de cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d’hôtes.

•Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de l’appareil.
Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

•Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d’expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l’utilisation de l’appareil d’une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.
Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins 8 ans.

●▲ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

•Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

•Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

●Nettoyer les plaques de cuisson avec une éponge humide.
Pour le corps de l'appareil, utiliser un chiffon doux humide.

### A faire

- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différents versions de votre appareil.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Pour éviter le choc électrique doit être utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.
- Veiller à ce que le cordon avec ou sans rallonge, ne gêne pas la circulation des personnes.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Si un accident se produit, appeler de l'équipe immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.
- Dérouler entièrement le cordon avant de brancher l'appareil.

### Ne pas faire

- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Ne jamais faire chauffer l'appareil en position verticale.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni, nappe, toile cirée, ...)
- Ne pas placer l'appareil sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d'une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz, ...)
- Ne pas poser d'ustensiles de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, ne pas utiliser d'ustensile métallique.
- Ne pas couvrir directement sur les plaques.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec de l'énergie de secours.
- Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le couvrir. Ne pas le passer au lave-vaisselle.
- Pour éviter d'impover votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambees sur celui-ci.
- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque et les aliments à cuire. Ne pas faire de cuisson en papillote.

#### Dans le cas de plaques amovibles :

- Pour éviter de détériorer les plaques, utiliser celles-ci uniquement sur l'appareil pour lequel elles ont été conçues. ...)
- Ne pas insérer de corps étranger dans la plaque (couteau, ...)
- Vérifier que les 2 faces de la plaque soient bien nettoyées avant utilisation. Ne pas manipuler les plaques de cuisson en cours d'utilisation.
- Les plaques ne doivent jamais être manipulées à chaud.

- To avoid the appliance becoming too hot, do not touch it when the surface is fragle.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son refroidissement complet et la frotter avec un chiffon sec.

#### Conseils / informations

- Merci d'avoir acheté cet appareil, destiné uniquement à un usage domestique.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basses Tensions, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement, ...).
- Lors de la première utilisation, un léger dégrèvement d'odeur et de fumée peut se produire.
- Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ✖ ne peut être consommé.
- Utilisez que les accessoires fournis ou acquis auprès du centre de service agréé.
- Avant mise au rebut de votre appareil, la pile du minuteur doit être retirée et déposée dans un centre de collecte spécialisée ou un centre Service Agréé (selon modèle).

## Milieu

### Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

## NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGENEN

●Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruik te worden voor huishoudelijk gebruik.

Deze is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvan de garantie niet geldig is:

- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
- door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- ▲ Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen. Raak de hete delen van het apparaat niet aan.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- Maak de kookplaten schoon met een vochtige spons. Gebruik een vochtige, zachte doek om de romp van het apparaat schoon te maken.

### Doen

- Vervuldig de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Als er een elektrisch verloopvoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijkje doorlooptijd en een geïntegreerde geleader stekker.
- Zorg ervoor dat het snoer en het verloopvoer geen gevaar opleveren voor de gebruiker.
- De damp die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomt kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Indien het apparaat midden op de tafel wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het buiten bereik van kinderen blijft.
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en schakel, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- Rot het snoer volledig uit voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.
- Het apparaat moet worden als het leeg is.
- Verwarm het apparaat niet in verticale stand.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glasen tafel, tafellaken, gelakt meubel...) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafellaken met een venende vulling.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gelade of warme oppervlakken en laat het snoer nooit boven een warmtebron hangen (kookplaat, gasfornuis, enzovoorts).
- Plaats geen koelgeregde of de kookopvatting van het apparaat.
- Niet gebruiken om te drogen. Plaats de anti-aanbaklaag van de bakplaat niet te beschadigen.
- Snijdt het voedsel niet op de platen.
- Gebruik om beschadiging van het bakoppervlak te voorkomen nooit een metalen spoor of schuurpoeder.
- Geomp het apparaat of het netsnoer nooit in water. Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden (verwarmingsmodel).
- De gegelamberde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw product te voorkomen.
- U mag nooit een veltjeje aluminiumfolie of ander voorwerp tussen de bakplaat en de te bereiden voedingsmiddelen leggen. Gebruik geen aluminiumfolie of uw ingrediënten in te bakken.

#### Niet doen

- Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.
- Het apparaat moet worden als het leeg is.
- Verwarm het apparaat niet in verticale stand.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glasen tafel, tafellaken, gelakt meubel...) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafellaken met een venende vulling.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gelade of warme oppervlakken en laat het snoer nooit boven een warmtebron hangen (kookplaat, gasfornuis, enzovoorts).
- Plaats geen koelgeregde of de kookopvatting van het apparaat.
- Niet gebruiken om te drogen. Plaats de anti-aanbaklaag van de bakplaat niet te beschadigen.
- Snijdt het voedsel niet op de platen.
- Gebruik om beschadiging van het bakoppervlak te voorkomen nooit een metalen spoor of schuurpoeder.
- Geomp het apparaat of het netsnoer nooit in water. Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden (verwarmingsmodel).
- De gegelamberde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw product te voorkomen.
- U mag nooit een veltjeje aluminiumfolie of ander voorwerp tussen de bakplaat en de te bereiden voedingsmiddelen leggen. Gebruik geen aluminiumfolie of uw ingrediënten in te bakken.

#### In het geval van beweegbare platen

- Om beschadiging van de bakplaten te voorkomen dient u deze alleen te gebruiken bij het apparaat waar ze voor bedoeld zijn. (bijv. niet in een oven plaatsen, op het gas of een elektrische kookplaat, ...)
- Neem de beide kanten van de plaat schoon zijn voor gebruik. Raak de platen niet aan tijdens het bakken.
- U dient de bakplaat nooit te hanteren wanneer deze heet zijn.
- De hete bakplaat niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is wordt u het toege geheel is afgevoeld en wijfijt u hem daarna met een droge doek af.

### Informatie

- Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat, dat uitsluitend bestemd is voor huishoudelijk gebruik.
- Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires of onderdelen gebruiken die speciaal voor dit apparaat zijn ontwikkeld.
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
- De fabrikant aanvaardt het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- Alle waste of vloeiende etenswaren die in contact komen met de bestanden waarom het logo ✖ staat, kunnen niet meer geconsumeerd worden.
- Gebruik uitsluitend accessoires die geleverd worden door en gekocht zijn in een erkend service center.
- Vervang de batterij uit de timer en breng de batterij naar een speciaal afvalvochalcontact of erkend service center (afhankelijk van het model) voordat u zich van het apparaat ontdoet.

## Milieu

### Wees vriendelijk voor het milieu !

- Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustraat in uw gemeente of bij onze technische dienst.

## DE SICHERHEITHINWIJSE

## WICHTIGE VERKEHRUNGS

•Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendung in Umgebungen wie beispielsweise:

- Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
- landwirtschaftlichen Anwesen,
- den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Frühstückspensionen.

•Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

•Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentale Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt und gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.

•▲Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.

•Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schalthuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.

•Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlch qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

•Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm. Verwenden Sie für den Gerätekörper einen weichen, feuchten Lappen.

### Immer

- Verpakungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist als Modellje gliült.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Wenn ein elektrisches Kabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit einer oder Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Die Kochdümpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen, wenn sie in die Nähe von Kochplatten entlassen zu halten.
- Wenn das Gerät in der Mitte des Tisches benutzt wird, darf es sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
- In Fall eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Nimmeln Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Emritzen Sie das Gerät nicht in vertikaler Position.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Für Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glasstisch, Tischsuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von rüchigen oder heißen Oberflächen. Führen Sie das Netzkabel niemals über eine scharfe Kante oder eine Wärmequelle wie Kochplatten oder einem Geger.
- Legen Sie keine Kuchentrüben auf die Kochflächen des Geräts.

### Niemals

- Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Emritzen Sie das Gerät nicht in vertikaler Position.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Für Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glasstisch, Tischsuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von rüchigen oder heißen Oberflächen. Führen Sie das Netzkabel niemals über eine scharfe Kante oder eine Wärmequelle wie Kochplatten oder einem Geger.
- Legen Sie keine Kuchentrüben auf die Kochflächen des Geräts.
- Verwenden Sie keine Metallutensilien, um die Beschädigung der Garplatten zu schützen.
- Niese untiefe Lücken auf der Oberseite des Kochfeldes.
- Verwenden Sie keine Metallschwämme und kein Scheuwerpulver, um die Kochflächen nicht zu beschädigen (zum Beispiel: die Anti-Haft-Beschichtung, ...).
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel niemals in Wasser. Sie können nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Niesen Sie die Platten niemals in Wasser, um sie zu reinigen.
- Um Beschädigungen Ihres Geräts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flammende Rezepte dafür zu.
- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte und Das Gargut. Grillen Sie keine in Aluminium gewickelten Speisen.

### Bei abnormalen Platten:

- Um eine Beschädigung der Platten zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie konzipiert wurden (z.B.: nicht in einem Ofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokokkplaat, ...).
- Die Platten dürfen auf keinen Fall angefasst werden, solange sie heiß sind.
- Legen Sie die heiÙe Platte niemals in Wasser oder auf eine empfindliche Fläche.
- Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bel sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.
- Die Resistenza nur pÙ essere lavata. Se è davvero sporca, azpettare il suo completo raffreddamento e strofinarla con uno straccio asciutto.

### Ratschlag/Informationen

•Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.

•Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnng, Umweltschutz,...).

- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen.
- Nutzer Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol ✖ tragen, dürfen nicht immer verzehrt werden.
- Verwenden Sie nur von zugelassenen Kundendienstzentren gelieferte oder verkaufte Zubehörteile.
- Vor der ersten Benutzung, muss die Batterie der Zeitschaltuhr entfernt und über eine spezielle Sammelstelle oder ein zugelassenes Kundendienstzentrum (je nach Modell) entsorgt werden.

### Umwelt

#### Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

## IT CONSIGLI DI SICUREZZA

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

•Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico.

Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:

- in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
- nelle fabbriche,
- dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
- in ambienti tipo camere per vacanze.

•Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

•Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.

Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

▲ La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'elettrodomestico.

•Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.

•Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

•Pulire le piastre con una spugna umida. Per il corpo dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido umido.

### Cosa fare

- Togliere tutti gli imballi, adesivi o altri accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio.
- Leggere attentamente l'etichetta a portata di mano del presente foglietto illustrativo; esso forma parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.
- Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.
- Se viene utilizzato una prolunga, quest'ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata.
- Fare attenzione a non intralciare le persone che camminano con il cavo o con la prolunga.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Corteggiare gli uccelli dal luogo di cottura.
- Se l'apparecchio è usato al centro del tavolo, metterlo fuori dalla portata dei bambini.
- Nel caso di incidente, sciaccare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- Scollegare completamente il cavo prima di collegare l'apparecchio.

### Cosa non fare

- Non calente nunca el aparato en posición vertical.
- Non riscaldare mai l'apparecchio in posizione verticale.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorvegliarlo.
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.
- Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato...) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Non appoggiare l'apparecchio su di una superficie scivolosa o calda, o vicino ad essa. Non lasciare mai il cavo pendente sopra una fonte di calore (piastra di cottura, fornelli a gas ecc.).
- Non lasciare un tegame di cottura a fuoco di cottura.
- Per preservare l'investimento della piastra di cottura, non utilizzare strumenti in metallo.
- Non tagliare gli alimenti direttamente sulle piastre.
- Non usare mai spugnette metalliche, né polveri abrasive per non danneggiare la superficie di cottura (es.: rivestimento antideformante, ...).
- Non immergere in nessun caso l'apparecchio e il cavo elettrico in acqua. Non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Per evitare l'usura del vostro apparecchio non utilizzarlo per realizzare ricette flambé.
- Non interporre mai un foglio di alluminio né qualsiasi altro oggetto tra la piastra e gli alimenti da cuocere. Non cuocere al cartoccio.

#### In caso di piastre amovibili:

- Per evitare di deteriorare le piastre, utilizzare solo quell'apparecchio per il quale sono previste (es.: non mettere le piastre sulla piastra calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile).
- Non usare mai il vostro apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato...) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Verificare che sempre la faccia della piastra siano ben pulite prima dell'uso. Non maneggiare le piastre di cottura durante l'uso.
- Le piastre non devono mai essere mangeggiate a caldo.
- Non mettere la piastra calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile.
- La resistenza non può essere lavata. Se è davvero sporca, aspettare il suo completo raffreddamento e strofinarla con uno straccio asciutto.

### Consigli/informazioni

- Grazie per aver acquistato questo apparecchio, destinato al solo uso domestico.
- Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio,

compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...).

- Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
- La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, caratteristiche o componenti di questo prodotto.
- Gli alimenti solidi o liquidi venuti a contatto con le parti contrassegnate dal logo ✖ non possono essere consumati.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti da o acquistati presso un centro di assistenza approvato.
- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, estrarre la pila del timer e consegnarla presso un centro di raccolta specializzato o presso un centro di assistenza autorizzato (a seconda del modello).

### Ambiente

#### Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciate in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

## ES CONSIGNAS DE SEGURIDAD

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

•Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico.

El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:

- en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
- en granjas,
- por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
- en entornos de tipo casas de turismo rural.

•Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato.

Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

•Este electrodoméstico pueden utilizarlo para partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.

Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

▲ La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento. No toque nunca las superficies calientes del aparato.

•▲ La temperatura das superficies acessíveis pode subir quando o aparelho estiver a funcionar. Não toque nas partes quentes do aparelho.

•Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou de um sistema de controle à distância separado.

•Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.

•Limpiar las placas de cocción con una esponja húmeda. Para el cuerpo del aparato, utilizar un trapo suave húmedo.

#### Lo que se debe hacer

- Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
- Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.
- Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
- Si se utiliza un prolongador eléctrico, el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada.
- Vigilar que el cable con o sin alargador, no moleste para la circulación de las personas.
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como los pájaros. Acostejarnos a los propietarios de pájaros que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.
- Se utilizar el aparato en el centro de la mesa, ponerlo fuera del alcance de los niños.
- Si se produce un accidente, deje correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.
- Desconecte completamente el cable antes de enchufar el aparato.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.

#### Lo que debe cuidar para evitar riesgos

- No conecte nunca el aparato cuando no lo está utilizando.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
- No coloque nunca el aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, mueble barnizado, ...) o sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico.
- No coloque el aparato encima o cerca de superficies rebaldizantes o calientes. No deje nunca el cable encima de una fuente de calor (placas de cocción, cocina de gas, ...).
- No coloor utensilios de cocción sobre las superficies de cocción del aparato.



- Mitjö**
  - ☑ Dette apparat i øverenstømmele med galdende forskrifter og standarder (Direktivet om Laspending, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materier i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse m.v.).
  - ☑ Ved første brug kan apparatet afgive en smule lugt og røg.
  - ☑ Vores firma har en virksomhedspolitik for research og produktudvikling og kan ændre disse produkter uden varsel.

- Faste eller flydende fødevarer, der kommer i berøring med delene markeret med ☒ logoet, må ikke indtages.
- Brug udelukkende det tilbehør, som følger med apparatet, eller tilbehør, som er købt et u autoriseret servicecenter.
- Før apparatet bortskaffes, skal batteriet i minuttet fjernes og afleveres på et særligt indsamlingsted eller et autoriseret servicested (afhængig af modellen).

**Miljøbeskyttelse**

- ☒ **Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!**
- ☑ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvundes.
- ☑ Efter det hos et specialiseret indsamlingssenter eller hos et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

## NO SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### VIKTIGE FORSKTIGTSREGLER

• Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet.

Det er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:

- i kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer,
- på gårder,
- av kundene på hotell, hotell og andre steder med hjemlig preg,
- på steder som f.eks. bed & breakfast.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.

• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring eller kunnskap, på den betingelse at disse personene er under overvåking eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet, og at de har forståelse for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 år som er under overvåking.

La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 år.

• Δ Temperaturn på de tilgjengelige overflatene kan være høy mens apparatet er i bruk. Man må passe på at ingen berører de varme flatene på apparatet.

• Dette apparatet er ikke laget for å fungere med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.

• Dersom strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceverksted eller av en autorisert elektroforhandler. Dette for å unngå fare ved bruk senere.

• Rengjør platene med en fuktig svamp. Bruk en fuktig klut for rengjøring av apparatets hoveddel.

### Det man må gjøre

- Fjern all emballasje, tilbehør og løse deler inni og utenpå apparatet.
- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, og oppbevar den på et sikkert sted.

- Strømtilkoblet alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Kontroller at de elektriske installasjonene er i øverenstømmele med dem som er angitt under apparatet.
- Hvis det brukes skjøteledning, skal den ha minst samme tverrsnitt og innebygg jording.
- Pass på at en pladeses slik at ingen kan snuble i L. Den.
- Stek ikke på varme flatene på apparatet, men bruk ledningsnettssystem, slik som fugler. Vi anbefaler fugleeglere å holde fugler på god avstand fra stedet det stekes på.
- Sørg for at apparatet er utenfor barns rekkevidde hvis det brukes på bordet.
- Hvis noen berører seg, hold den brannskadde huden under kallt vann umiddelbart, og tilltal lege hvis nødvendig.
- Rull ledningen helt ut før du kobler til apparatet.

### Det man ikke må gjøre

- Apparatet må ikke kobles til når det ikke er i bruk.
- Apparatet må aldri gå på tomgang.
- Ikke varm opp apparatet i loddrett stilling.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.
- Stek ikke på varme overflater av apparatet, her det ikke plasseres i et hjørne eller inntil en vegg.
- Plasser aldri apparatet på en sår flatе (glassbord, duk, lakkerete møbler og lignende), unngå å bruke apparatet på myke underlag.
- Ikke legg jernet på en i nærheten av glatte eller varme overflater og la aldri ledningen henge over en vegg.
- Sett legg kjølekeddskapper på apparatets stekeovner.
- For å bevare belegget på stekeplatene, må det ikke brukes kjølekeddskapper i metall.
- Skjær aldri direkte i grillplatten.
- Bruk ikke skurevapp eller skurepulver da stekeoverflaten kan bli skadet (slippelegg).
- Les aldri apparatet med varmeelementet og ledningen i vann. Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- For å unngå beskadigelse av apparatet, må man ikke bruke det til oppskriffter med flambeing.
- Aldri legg aluminiumfolie eller andre gjensander mellom platten, og matvarene som tilberedes. Ikke bruk stekeapparat eller forlo.

- Ved åbnings- eller lukketilstand:**
  - For å unngå å skade stekeplaten, må de kun brukes på det apparatet de er beregnet for (f.eks.: De skal ikke brukes i stekeovn, på gaskolnifer eller elektriske kokeretter m.v.).
  - Sørg for at de to overflatene på platen er godt rengjørt før. Ikke håndter stekeplatene mens de er i bruk.
  - Platene må aldri håndteres mens de er varme.
  - Ikke sett den varme stekeplaten med i vann eller på en skjor overflata.
  - Varmeelementet skal ikke rengjøres. Dersom det er svært skittent, vent til det er helt avkjølt og tark det med en turr klut.
  - Platene må aldri håndteres mens de er varme.

- Råd i informasjon
  - Tak for din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med alle gjeldende standarder og reguleringer (Lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, materiell godkjent for kontakt med mat, miljø).
  - Ved første gangs bruk kan apparatet avgje litt lugt og os.
  - Vårt firma driver kontinuerlig forskning og utvikling, og kan til enhver tid endre disse produktene uten forvarsel.

- Faste eller flydende matvarer som kommer i berøring med delene markeret med dette symbolet ☒ må ikke spises.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som leveres med apparatet og selges av et godkjent servicecenter.
- Før apparatet kasseres, skal batteriet i timen tas ut og avhendes som spesialfall eller leveres til et godkjent servicesteds (avhengig av model).

### Mitjö

**Ta hensyn til miljøet!**

- ☑ Ditt apparat inneholder mange elementer som kan gjenbrukes eller resirkuleres.
- ☑ Lever apparatet inn på et resirkuleringscenter eller et godkjent servicesteds.

### SV SÅKERHETSANVISNINGAR

### VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

• Apparatet är endast avsedd att användas för hemmbruk.

Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin :

- I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
- På lantbruk,
- För gästernas användning på hotell, hotell och andra liknande boendemiljöer,
- I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.

Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
Den här apparaten får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som föreligger.
Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får göras av barn om de är över 8 år och det sker under ansvarigt tillsyn.
Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.

• Δ Temperaturn kan vara hög på de åtkomliga ytorna när apparaten är i funktion. Rör aldrig vid apparatens varma delar.

• Apparatet är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärkontroll.

• Om sladden skadas skall den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller kvalificerad person för att undvika fara.

• Rengör laggarna med en fuktig svamp. Apparatets bas kan rengöras med en mjuk fuktad trasa.

### Gör så här

- Ta bort all förpackningsmaterial, klusterapparat och tillbehör som finns innu i och utanpå apparaten.
- Läs noggrant igenom anvisningarna i denna bruksanvisning och förvara den på en säker plats.
- Anslut alltid stöckkontakten till ett jordat uttag.
- Kontrollera att nåtspänningen stämmer överens med märkningen på apparatets undersida.
- Om en förångningsapparat måste användas, se till att den har motsvarande diameter och har en jordad kontakt.
- Om ett italsjodd tågins system används, se till att den har motsvarande diameter och har en jordad kontakt.
- Se till att sladd eller förlängningskabel inte är i vägen för dem som går i förbi apparaten.
- Rören vid tillagning kan innebära fara för djur som har speciellt känsliga luftvägar, som fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls på behörigt avstånd från platsen för tillagning.
- Om apparaten används mitt på bordet, se till den är utom räckhåll för barn.
- Om otycken ändå är framme och du råkar bränna deg, skölj ommedelbart brännskadan med kallt vatten och tillika kallare om nödvändigt.
- Om otycken ändå är framme och du råkar bränna deg, skölj ommedelbart brännskadan med kallt vatten och tillika kallare om nödvändigt.
- Rulla ut sladden helt och hållt innan du ansluter apparaten.

### Gör inte så här

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
- Låt aldrig apparaten vara igång när den är tom.
- Vår inte upp apparaten när den står på loddrätt läge.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är i bruk.
- För att undvika överhettning av apparaten får den aldrig placeras i ett hörn eller mot en vägg.
- Ställ aldrig apparaten direkt på en ömtålig yta (glassbord, duk, lakrede møbler etc.). Undvik att ställa den på ett mjukt underlag som t.ex. en diskhandduk.
- Placera inte apparaten på eller nära hala eller varme ytor; låt aldrig sladden hänga ner över en värmekälla (spisplattor, gasspis, ...)
- Placera inte koksredskap i apparatets tillagningsover.
- Använd inte koksredskap i metall, de kan skada utbedlagningen.
- Skär aldrig upp maten när den ligger klar på plattan.
- Använd aldrig en svamp med metalldelar eller stummede för att inte skada tillagningsovan (slåpp-låtteblagning).
- Sänk aldrig ned apparaten och sladden i vatten. Diska den aldrig i diskmaskinen.
- Flambra inga råttar på den här apparaten, det kan skada den.
- Placera aldrig aluminiumfolie eller någon annan tyv av föremål mellan plattan och ingredienserna som ska tillagas. Tillaga inga livsmedel i aluminiumfolie.

### Om lagarna i köttgärlarna:

- För att undvika att plattorna förorenas, använd dem endast på den apparat för vilken de har konstruerats (t.ex. får de inte ställas i ugnen, över en gasslåge eller på en elplatta...).
- Kontrollera att båda sidorna av laggen är ordentligt rengjorta före användning. Rör inte laggena medan de används.
- Rengjør laggen med en fuktig handter når de är varme.
- Plattna ska aldrig handteras når de er varme.
- Placera inte den heta platten under vatten eller på en ömtålig yta.
- Elementet ska inte rengjøres. Om det er smukt smydet, værta tills det svalnat helt og gnid med en torr trasa.

### Råd/information

- Tak for din sikkerhet kjøgt denne apparat, som embart är avsedd för hemmbruk.
- För din säkerhet øverenstømmele denna apparat med alla rådande standarder och regleringar (Lavspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, materiell godkänd för Livsmiddelkontakt, miljø).
- Ved første gangs bruk kan apparatet avgje litt lugt og os.
- Vårt firma driver kontinuerlig forskning og utvikling, og kan til enhver tid endre disse produktene uten forvarsel.

- Faste eller flytende matvarer som kommer i berøring med delene markeret med dette symbolet ☒ må ikke spises.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som leveres med apparatet og selges av et godkjent servicecenter.
- Før apparatet kasseres, skal batteriet i timen tas ut og avhendes som spesialfall eller leveres til et godkjent servicesteds (avhengig av model).

### Mitjö

**Var rädd om miljön!**

- ☑ Din apparat innehåller olika materialer som kan åter användas eller återvinas.
- ☑ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserat serviceverkstad för hållbart ägarande och behandling.

### TI TURVAOITUA

### TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

• Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

- Se ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin :
  - Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammattillisten ympäristöjen henkilöikunnalle varuissa keittiötiloissa,
  - Maatiloilla,
  - Hotellien, hotellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
  - Maatilamatkailun kaltaissa ympäristöissä.

• Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, eivätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitsi siinä tapauksessa, että heillä on tilausvoimaisia turvallisuusohjeita vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai saatuaan edeltäkäs in tarkat ohjeet laitteen käytöstä.

• Huolehdi tavasta siitä, että lapset eivät leiki laitteella.

• Täitä laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, jos he ovat valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöä koskevan turvallisen opastuksen, ja jos he ymmärtävät käyttööön liittyvät vaarat. Älä antaa lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjälle sallittuja huoltotoimenpiteitä, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina.

• Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

• Δ Laitteen pinnat voivat olla hyvin kuumat, kun laite on käytössä. Laitteen kuumiin osiin ei saa koskea. • Täytä laitetta ei ole tarkoitettu käytännistettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän avulla. • Jos verkkoliitäntäajointo vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavaan pätevä n henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.

• Puhdista paistoväly kostealla pesisienellä. Puhdista laitteen ruokä koskutelutalla pehmeällä liinalla.

### Poista näin

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarjat ja varusteet niin laitteen sisältä kuin päältäkin.
- Lue ja pidä aina saatavilla nämä mukaan olevien lisävarusteiden perusteella erillisille malleille annetut yhteiset ohjeet huolellisesti.
- Laita laite pöytätilajalla tilatiloikunnan mukaiseen pöytäosaan.
- Varmista, että sijoituspaikoiden sähkökytös vastaa laitteesen merkittyä tehoa ja jännitteen arvota.
- Käytettäessä jatkojohto on sen poikkipinta-alan otava vähintään sama ja on käytettävä nsoadottua pistotasiaa; varmista, että ihmiset eivät joukko joukkotthon.
- Varmista, ettei kukaan sotkeudu johtoon tai jatkojohtoon.
- Paistoväly voi olla vaarallista eläimille, joiden hengitys on erityisen herkkää, esimerkiksi linnoille.
- Varmista, että sijoituspaikan lämmittäminen linnut pesä raiettuna on sallittua.
- Jos laitetta käytetään keskeillä pyöillä, se on pidettävä tiivis ulottuvilla.
- Jos vahiko sattuu, huuhtele palovammankohtaa kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Ota italsjodd täysin ensin ennen kuin kytket laitteen.

### Älä tee näin

- Kytke laite ainoastaan, kun käytät sitä.
- Älä koskaan käytä laitetta tyhjään.
- Älä käytä laitetta pystyasennossa.
- Älä koskaan käytä toiminnassa olevaa laitetta valvomatta.
- Jotta laite ei kuumene liikaa, älä sijoita sitä nurkkaan tai seinää vasten.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan aralle pinnalle (pöydällä, pöytälinna, maalluta pinta jne.) välitä käyttämästä laitetta pehmeällä pinnalla kuten pyyhkeen päällä.
- Älä koskaan laita laitetta luvstavalle pinnalle tai kuumalle pinnalle tai sen lähelle; älä anna johdon rikkiäa lämmönjohtoa (yläpuolella kiertäviä kuumia, kaasuuilma...).
- Älä laita valmistuslaitteita aivan paistopöydään.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan grillaukseen.
- Älä koskaan laittaa ruokaa suoraan grillauspöydälle.
- Älä koskaan käytä metalliesineitä tai hankausjauhetta, jotta paistoinnit eivät vahingoitu (esim. tarttumista hyväkää pinnolta, ...).
- Älä koskaan sijoita laitetta siten, että se virtajohtoja vetää. Älä koskaan pese mittä aluspesukoneessa.
- Välttäksiesi lähteen vahingoittumista, älä koskaan valmistaa siliä keittettäviä ruokia.
- Älä koskaan pane alumiinihoita tai mitään muuta hirtin ja kypsennettävän ruoan väliin. Älä laita alumiinimateriaalia rullin ja grillattavan ruoan väliin.

### Irotteletavat välttää

- Keltöväljen vahingoittumisen välttämiseksi käytä niitä vain laiteessa, johon ne on tarkoitettu (älä laita niitä esim. uunin tai kassu - tai sähköleivän ...).
- Tarkista ennen käyttöä, että leivyn molemmat puolet on hyvin puhdistettu. Älä koske paistoväljiin käyttä aikana.
- Levyjä ei koskaan saa käsitellä kuumalla.
- Älä laita kuumaa keittövälyä veteen tai erittään lämpöä sisältäville pinnalle.
- Vastusta ei pidä heittää. Jos se on helppo liittää, anna laitteen jäähtyä kokonaan ja haaak kuivalla kankaalla.

### Neuvoja/tiedot

- Käytä, että ositt tämän laitteen, joka on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Laitteen turvallisuus on varmistettu sen uudatassa valmistajalla nomenja ja säädöksillä (Direktiivit: Bassas jännitteet, elektromagnetinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat ihmiset, ympäristö...).
- Esimäärittäessä käytettävällä laitteen kanssa syntyy vähän käyvä ja suuva.
- Yhteinnee tutkii ja kehittää laitteesta jatkuvasti ja siksi saatava tuotteen ominaisuuksia siitä etukäteen ilmoittamatta.
- Ruokaa, joka on joutunut kosketukseen ☒ logolla merkityjen osien kanssa, ei pitäisi syödä.
- Käytä vain mukana toimittettuja tai valtuutetun huoltovaltuutetua saatavia lisävarusteita.
- Ennen kuin haitat laitteen pois, poista ajastimen paristo ja ve se erikoistuneseen keräyskukseen tai johonkin erilliselle jätteenkäsittelijälle (malista riipusten).

### Ympäristö

**Huoltelikkamme ympäristöstä!**

- ☑ Laitteen on varustettu monilla arvokkailla ja kieräytettävillä materiaaleilla.
- ☑ Toimitta laitteise keräilykeskittessä tai sellaisien puutteessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kieräytetään.

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕΦΑΛΕΙΑΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

• Η παρουσία συσκευής προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

• Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις,

- Σε χώρους κοινόχρηστων που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά,
- Σε αγορικήματα,
- Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
- Σε περιβάλλοντα όπου εννοικιαζόμενων διαμερισμάτων.

• Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται και να μην τους επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

• Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και άνω, και από άτομα με μειωμένες φυσικές ή πνευματικές δυνατότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μόνο εφόσον υπάρχει η απαραίτητη παρακολούθηση ή άμεση δοθεί οδηγίες σχετικά με την σωστή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανοηση για τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθορισμός και η διατήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν είναι από 8 ετών και άνω και αν τελούν υπό επίβλεψη.

• Κρατήστε την συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 χρονών.

- Δ Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι αυξημένη κατά την ώρα λειτουργίας της συσκευής. Μη αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να τίθεται σε λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή χωριστό τηλεχειριστήριο.
- Εάν καταστραφεί το καλώδιο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Καθαρίζετε τις επιφάνειες ψψισματος με ένα υψπό σφουγγάρι. Για την κυρίως συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα απαλό υψπό πανί.

### Ti πρέπει να κάνετε

- Βγάλτε όλα τα καλώδια της συσκευασίας, τα αυτοκάλυπτα και τα αξεσουάρ, από το εσωτερικό και εξωτερικό μέρος της συσκευής.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις. Οι οδηγίες είναι κανείς για διάφορους τύπους αναλύσε με ποια ερμήγματο είναι εξοπλισμένη η συσκευή. Με οριστές τη συσκευή, σε τίνα σε πρίλο με κείμενο.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί με την ισχύ που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προεκτάσε, πρέπει να έχει το λιγότερο δύο διατάξεις και γεωμετρία ρίζα.
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο, ή μη χωρίς έκταση, να μην παρεμποδίζει την κυκλοφορία προσώπων.
- Η δημιουργία καψού μπορεί να είναι επικίνδυνη για ζωο με πολύ ευαίσθητο αναπνευστικό σύστημα, όπως τα πτηνά. Σας προτείνουμε να μην κρατάτε πτηνά στην κουζίνα.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο κέντρο του τραπέζιου, φροντίστε να την τοποθετήστε μακριά από παιδιά.

• Σε περίπτωση σπυχτήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκλημα και εάν είναι απαραίτητο καλέστε γιατρό.

• Εξυτείτε το καλώδιο το ηλεκτρικό καλώδιο πριν να συνδέσετε τη συσκευή.

### Ti πρέπει να αποφευχθεί

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια.
- Ποτέ μην λειτουργείτε την συσκευή άδεια.
- Ποτέ μη βερναίνετε τη συσκευή σε κόβητη θέση.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ μαγειρεύετε.

- Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση της συσκευής, ος συσσωματώ να μην την τοποθετείτε σε γυμνάς και να μην ακουμπάτε στην τοίχο.
- Όταν πηγε τον τοίχο, αφήστε το σωστό αποστάσιο σε εισαγωγή επιφάνεια (γυαλάο τραπέζι, ρούφα, έπιπλα με βερύνη). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε επάνω σε μαζοκή επιφάνεια (σε μοσαϊκό).
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε οκαζιέρη ή σε καυτές επιφάνειες, μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται επάνω σε μια τιμητή θερμότητας (μάτα κοινόχρησ, γυαλ...).
- Μην τοποθετείτε οκαζι ή εργαλίο μαγειρέματος επάνω στις επιφάνειες ψψισματος της συσκευής.
- Για τη διατήρηση της επαχούλης της συσκευής χρησιμοποιήστε μόνο χρησιμοποιείτε μετάεταλικο εργαλίο.
- Ποτέ μη κόβετε το φαγητό άνω είναι οκαζι στην πλάκα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγάρι, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκαλέσει οφθαλμική επαχούλη (αυθαινήτη σπασμώδη).

Μη βερύθειτε ποτέ τη συσκευή και το καλώδιο στο νερό. Ποτέ μην πλένετε την ηλεκτρική βάση στο πλυντήριο πιάτων.

- Για να αποφευχθεί οποιοδήποτε ζήμια του προϊόντος, ος μην το χρησιμοποιήσετε ποτέ για να παρασκευάσετε αναψυξή φαμάτι.
- Μην χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο ή οπήδοξο από μετάλλι της πλάκας και του φαγητού που πρόκειται να μαγειρεύετε. Μην ψήνετε φαμάτι σε αλουμινόχαρτο.

### Av η συσκευή ος έχει οπωρομένως πλάκες

• Για να αποφευχθεί η παρουσία της υγρασίας, χρησιμοποιείτε τις αποκλειστικά στη συσκευή, για την οικιακή κατασκευαστική (μη, ή μη της βάσε του οφουόν, σε αερίοψυξο κωατήρη ή σε ηλεκτρική πύκα ...).

• Βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση ότι οι δύο όψεις της πλάκας έχουν καθαριστεί καλά. Μην αγγίξτε τις πλάκες ψψισματος κατά τη χρήση.

- Δεν πρέπει ποτέ να χειρίζεστε τις πλάκες ενώ είναι ζεστές.
- Μην τοποθετείτε τη ζεστή πλάκα στο νερό ή σε εβθρνήστη επιφάνεια.
- Η αντίσταση δεν καθαρίζεται. Εάν είναι πολύ βρώμικη, περιμητέ έως ότου κρυώσει εντελώς και τρίψτε τη με ένα στεγνό πανάκι.

### Συμβουλές/Προφύλαξις

- Ευχαριστούμε που αγοράστήσατε αυτήν τη συσκευή, η οποία έχει κατασκευαστεί για οικιακή χρήση μόνο.
- Για την ασφαλέως ασ ή ασκήση αυτή συσκευής με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (οδηγίες για τη γεωμική τάξη, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα καλώδια σε επαφή με τροές, το κράτος (Ευρώπη, Καναδά, Γαλλία, Ηνωμένα Κ.Π.Α., ...).
- Όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή ος για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια μικρή μυρωδιά και λίγη καπνός κατά τα πρώτα λεπτά.
- Η επάρεια μς έχει μια πρόχουσα πολιτική έρευνας, και διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει αυτά τα προϊόντα χωρίς καμία έδοσηση.

• Κάθε στέρεα ή υψηή τροφή ή οποια έρχεται σε επαφή με τα ερμήγματο που πρόκειται το λογότυπο ☒ δεν πρέπει να καταναλώνεται.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο εξομήγματο, είτε παρέχονται με τη συσκευή ή σε αγοράζετε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

### ☑εντε

**Ός έχει νεοερα i**

- ☑ Chaznada pek κοκ defelerlendirilmeyi veya yenden donütürülebilmeyi materyal bulunmadıkdr.
- ☑ Dönüşüm yapılabilmesi için bir toplama noktasına bakın.